

# People's Democratic Republic of Algeria



## Ministry of Higher Education and Scientific Research



<sup>&</sup>quot;Projet cofinancé par le programme Erasmus+ de l'Union européenne. Le soutien apporté par la Commission européenne à la production de la présente publication ne vaut en rien approbation de son contenu, qui reflète uniquement le point de vue des auteurs ; la Commission ne peut être tenue responsable d'une quelconque utilisation qui serait faite des informations contenues dans la présente publication."

## **Summary**

**Chapter I**: GENERAL PROVISIONS

**Chapter II**: REGISTRATION AND RE-REGISTRATION

**Chapter III:** TEACHING ORGANIZATIONS

Chapter IV: EVALUATION AND CONTROL OF KNOWLEDGE

**Chapter V**: PROGRESSION IN STUDIES

**Chapter VI:** ATTENDANCE

Chapter VII: FOLLOW-UP OF LESSONS

**Chapter VIII**: DELIBERATION JURY

**Chapter IX**: CLASSIFICATION AND ORIENTATION

**Chapter X**: TUTORING

**Chapter XI**: PLAGIARISM

**Chapter XII**: DISCIPLINE COUNCIL

**CHAPTER XIII:** OFFICE OF REFUGEE STUDENTS 'BER'

#### **Preamble**

As part of its training and research missions, the Algerian University, open to its international environment and the socio-economic world, welcomes its national and international students, including refugees, and allows them to pursue their higher education in educational establishments. Higher and scientific research.

## **CHAPTER I**

## **GENERAL PROVISIONS**

#### Item 1:

The purpose of the study regulations, adopted by the board of directors of the university, is to define the general rules, applicable in terms of organization and educational management, common to studies leading to the diplomas of the three cycles of university training: Bachelor's, Master's and Doctorate.

The refugee student can, at the end of his Bachelor's and Master's degree, claim the third cycle in accordance with the regulations in force.

## Section 2:

These regulations are drawn up in accordance with the following decrees of the Ministry of Higher Education and Scientific Research (MESRS):

- Order no. 713 of 03/11/2011 determining the composition and functioning of the Tutoring Commission.
- Order no. 714 of 03/11/2011 on the methods of classifying students.
- Order No. 362 of 06/09/2014 setting the terms of preparation and defense of the Master's thesis.
- Order No. 363 of 06/09/2014 on the conditions for enrollment in university studies with a view to obtaining the Master's degree.
- Order No. 371 of 11/06/2014 on the creation, composition and functioning of disciplinary councils within higher education establishments.
- Order No. 1082 of December 27, 2020 setting the rules relating to the prevention and fight against plagiarism.
- Order No. 991 of August 1, 2022 setting the terms of access and organization of postgraduate training and the conditions for preparing and defending the doctoral thesis.
- Order No. 992 of 01/08/2022 setting the procedures for registration and re-registration in university studies with a view to obtaining the degrees of License, Master, State Engineer and Architect as well as the methods of organization, evaluation and progression in studies.

## Section 3:

No one is supposed to be unaware of the provisions of this regulation.

#### Clause 4:

Within the confines of a university establishment, all students are subject to rules of general discipline and the maintenance of order, based on respect for others and the safeguarding of property and equipment of the establishment.

#### Clause 5:

All students are required to present their student card at any university services checkpoint.

All students must respect the health and safety instructions in force in the establishment.

## Section 6:

These rules of procedure for studies take effect from the academic year 2022-2023. Its provisions are applicable to students regularly enrolled or re-enrolled in the various courses of university studies.

Provisions have been introduced in this regulation to facilitate the access of refugee students to higher education.

## **CHAPTER II**

## REGISTRATION AND RE-REGISTRATION

## II. 1 Registration methods

#### Clause 7:

The new bachelor registers in a field of his choice according to the registration conditions contained in the annual pre-registration and orientation circular for holders of the baccalaureate.

#### **Section 8:**

Registration for university studies with a view to obtaining the Bachelor's degree is open to holders of the baccalaureate or a foreign diploma recognized as equivalent (equivalence issued by the MESRS).

## Section 9:

A student holding several baccalaureates can only benefit from a single university registration at the national level.

**Having several simultaneous registrations**, even in different university establishments, constitutes a serious fault liable to a sanction in accordance with the regulations in force.

## Clause 10:

The conditions for registration in the fields of training for the bachelor's degree are set, each academic year, by the minister responsible for higher education. The student can only follow the lessons if he is regularly registered. Registration or re-registration is taken per academic year. The student must pay the administrative registration fees for each academic year.

Refugee students, after being assigned by the Ministry of Higher Education and Scientific Research, benefit from immediate registration upon their arrival at the establishment. Exemption from registration fees may be granted.

#### Clause 11:

The original of the provisional certificate of the baccalaureate, or of a foreign diploma recognized as equivalent, constitutes a compulsory part of the registration file. This certificate is stamped on the back (wet round stamp) with mention of the date of registration in the university establishment.

## Clause 12:

The original of the provisional certificate of the baccalaureate, or of a foreign diploma recognized as equivalent, can only be withdrawn once the studies have been completed and the definitive diploma established or, where applicable, following abandonment or a voluntary interruption of studies, and this, at the request of the student and against a discharge in accordance with the aforementioned article 3 of decree N  $^{\circ}$  992 of 08/01/2022 .

#### Section 13:

Upon final registration, the student is issued with a school certificate and a student card which can be requested at any time within the establishment, particularly during exams. These documents are personal. In the event of loss or destruction, a declaration of loss drawn up by the police station or the national gendarmerie will be necessary to obtain a duplicate which cannot, under any circumstances, be renewed.

## II. 2 Academic leave

#### Section 14:

The student can suspend his registration for an exceptional reason such as:

- 1-Chronic disabling disease,
- 2-Maternity,
- 3-Long term illness,
- 4-National Service,
- 5-Family obligations (relating to ascendants and/or descendants, relocation of the spouse or parents related to the function, etc.).
- 6- Late arrival, in the case of refugee students at the request of the person concerned.

A request for suspension of training can be requested for a semester or an academic year.

The reasoned request for academic leave must be submitted to the educational services of the structure to which it is attached, except in cases of force majeure, before the first exams.

A certificate of academic leave must be issued to him by the competent authority of his establishment. The management of academic leave is left to the discretion of the institution.

## Section 15:

Academic leave can only be granted once during the university course. It can be renewed in accordance with

The academic leave may be renewed in accordance with the aforementioned articles 8, 9, 10 and 11 of decree N°992 of 08/01/2022 .

## II. 3 Withdrawal from studies and reintegration

## Section 16:

A regularly registered student is declared, by the head of department, in a situation of abandonment of studies for the academic year, if he does not attend any teaching organized in class, tutorials, practical work or internship during a semester of the academic year.

A regularly registered student is considered excluded, for the academic year, if he is declared to have dropped out of studies during a semester of the academic year.

## Section 17:

In the event of abandonment or exclusion, only one reintegration authorization is granted during the course and this after study of the file by the structures concerned and according to the teaching places available. It should be noted that the reinstatement of a student in a situation of abandonment is not a right.

Reintegration into the Master cycle is granted only in duly justified cases of force majeure.

## **CHAPTER III**

## ORGANIZATION OF LESSONS

#### Section 18:

The training with a view to obtaining the Bachelor's degree, the Master's degree and the Doctorate is organized by fields of training, courses and specialties. It is offered in the form of a standard route.

#### Section 19:

A training course is a coherent set of teaching units defined by the teaching team in the training offer.

#### Section 20:

The lessons in a training course are organized into study semesters comprising teaching units. Each semester includes Teaching Units (UE). A teaching unit can be fundamental, methodological, discovery or transversal.

#### Section 21:

The teaching unit, as defined by article 3 of executive decree N°08-265 of August 19, 2008, consists of one or more subjects taught in all forms of teaching (courses, tutorials, practices, conferences, seminars, projects, internships, etc.). A teaching unit can be compulsory or optional.

## Section 22:

A subject can be taught throughout the semester in the form of lectures, tutorials and/or practical work and/or face-to-face or remotely, in particular for the subjects of the Discovery and Transversal Teaching Units. It can also be an entity relating to a practical activity related to a subject (practical work, personal work, internships and study projects,).

#### Section 23:

A subject has an hourly volume, a value in credits and a coefficient. One (01) credit is equivalent to an hourly volume of 20 to 25 hours per semester including the hours of teaching provided to the student by all forms of education and the hours, estimated, of personal work of the student.

## Section 24:

A teaching unit has a value in credits and a coefficient. The credit value of the EU is the sum of the credit values of its subjects.

## Section 25:

One semester of study corresponds to 30 credits. The License is organized in 6 study semesters, ie 180 credits. The Master is organized in four semesters after the license, i.e. 120 credits. Doctoral training, for its part, is governed by ministerial channels through decrees dedicated to it.

## **CHAPTER IV**

## EVALUATION AND CONTROL OF KNOWLEDGE

#### Section 26:

The schedule of exams must be brought to the attention of students at the beginning of the semester by posting or any other media.

#### Section 27:

No student is allowed to participate in an event:

- If he is not registered on the establishment's official lists,
- If he arrives thirty minutes after the subjects have been distributed.

#### Section 28:

At the beginning of the tests, the supervising teachers must carry out a strict check of the identity of the students and have them signed on the attendance list.

During the tests, the student is required to respect all the instructions issued by the supervising teachers.

#### Section 29:

No student is authorized to leave the place of examination before the end of the first half hour which follows the handing-over of the subjects of examination. However, and for exceptional reasons, the student may be authorized to leave temporarily. In this case, he must be accompanied by a supervising teacher.

#### Section 30:

At the end of the test, the student must submit his copy, even if it is a blank copy.

#### Section 31:

The student must bring the necessary supplies to compose in good conditions. He is prohibited from borrowing any material from other students without the prior authorization of the supervising teacher.

#### Section 32:

Throughout the duration of the event, the use of mobile phones, or any other programmable or listening equipment is strictly prohibited.

#### Section 33:

In the event of fraud or attempted fraud, the invigilator is required to mention the incident in the examination report, to draw up a detailed report of the facts and to submit it to the secretariat of the department to which they are attached, no later than 24 hours after the offence.

Any fraud or attempted fraud automatically leads the offender to be brought before the Disciplinary Board.

#### Section 34:

At the end of the test, the supervisors must count the copies given and compare this number with that appearing on the attendance list. Any anomaly noted must be recorded on the examination report and reported immediately after the test to the department concerned.

## Section 35:

After each exam, the teacher responsible for the subject must:

- display the standard answer key for the test and the detailed grading scale,
- submit the exam scripts, the exam subject and its standard answer key to the administration.

All grades must be posted before the deliberations so that any error in reporting and/or calculation of the average is notified to the teacher and corrected, if necessary, by the latter before the deliberations.

#### Section 36:

The student has the right to consult his exam papers after each test. Remedial exams do not give the right to consult the exam papers.

The student who is not satisfied with his grade, after consulting his copy and the standard answer key with scale, may lodge an appeal within three days at the latest (article 42 referred to above of decree No. 992 of 01/08/2022) working days after the date of said consultation. After this period, no appeal will be accepted.

The processing of the appeal may give rise to a counter-correction.

#### Section 37:

The evaluation of a subject is assessed every semester by the average of the final exam organized at the end of each semester (first session) and/or the continuous assessment (presentation, written questions, homework, personal work, internship, ). The coefficients of the final exam and the continuous assessment are defined in the specifications of the training offer.

## Section 38:

A subject is acquired if the mark obtained in this subject is equal to or greater than 10/20. The EU is definitively acquired for any student who has acquired all the subjects that compose it. The EU is also acquired by compensation if the average of all the marks obtained in the subjects which constitute it, weighted by their respective coefficients, is equal to or greater than 10/20. The UE thus acquired implies the acquisition of the credits assigned to it. In this case, the credits acquired can be capitalized within the same training course and transferable to any other training course comprising the said unit.

## Section 39:

The exclusion of a subject making up a teaching unit does not allow the acquisition of this teaching unit by calculating the average of the marks obtained in the other subjects which make it up.

#### **Section 40:**

The general average for the semester is calculated on the basis of the averages obtained in the teaching units making up the semester, weighted by their respective coefficient.

#### Section 41:

The semester is acquired for any student who has obtained all the teaching units of which it is composed according to the conditions set out in article 38 above. The semester can also be acquired by compensation between the different teaching units as follows: the general average for the semester is calculated on the basis of the averages obtained in the teaching units making up the semester, weighted by their respective

coefficients. The semester is then acquired if this average is equal to or greater than 10/20. The semester thus acquired entails the acquisition of the thirty (30) credits allocated to it.

The exclusion of a student from a subject or a teaching unit does not allow him compensation.

#### Section 42:

In the event of failure in the first session, the student attends the remedial session for the tests relating to the teaching units not acquired. In this case, the student retains the benefit of the subjects acquired in accordance with article 38 above and takes the examination tests for the subjects not acquired. In the case of a teaching unit acquired within the framework of the compensation provided for in article 38 above, the student may be authorized to attend, in a remedial session, the subjects not acquired from the said unit.

## Section 43:

During the remedial session, the mark, for each of the subjects concerned, is then determined on the basis of the mark obtained in the remedial test according to the methods of control of knowledge and aptitudes decided in accordance with the provisions of article 19 of Order No. 712 of 03/11/2011. The final mark retained for the subject will be the best of the averages between the first session and the remedial session.

#### Section 44:

At the end of the remedial session, the teaching unit and the semester are acquired according to the same provisions of articles 38 and 42 above. In the event that a teaching unit is not acquired, the credits allocated to the acquired subjects that make it up are capitalized.

## **Section 45:**

Compensation applies:

**To the teaching unit**: it allows the acquisition of the UE by calculating the average of the marks of the subjects which constitute it, affected by their respective coefficients, the UE acquired by compensation involves the credits which are allocated to it.

**In the semester**: it allows the acquisition of the semester by calculating the average of the marks of the teaching units that compose it, affected by their respective coefficients. The semester acquired by compensation carries the thirty (30) credits allocated to it.

**A year (LI, L2, L3)**: It allows the acquisition of the year by calculating the average of the marks of the teaching units that compose it, affected by their respective coefficients. The year acquired by compensation carries the sixty (60) credits allocated to it.

## **CHAPTER V**

## PROGRESSION IN STUDIES

#### Section 46:

The transition from the first to the second semester of the same academic year in the same training course is a right for any regularly registered student.

## Section 47:

The passage from the first to the second license year is acquired if the student has obtained the first two semesters of the training course, with or without compensation.

However, the transition from the first to the second license year is authorized for any student who has validated at least thirty (45) credits with a minimum distribution of 1/3 in one semester and 2/3 in the other semester.

In other words, the progression from the 1st to the 2nd year License with debts (Remedial session) is granted to the student if he totals at least 30 credits in the year and a minimum of 10 credits in each of the two semesters.

#### Section 48:

The passage from the second to the third year of license is granted if the student has obtained the first four semesters of the training course, with or without compensation.

However, the passage from the second to the third year of license is authorized for any student having validated at least (105) credits and acquired the basic teaching units required for the continuation of the studies in specialty.

#### Section 49:

The student, authorized to progress in his training course according to the conditions of passage provided for in articles 46 and 47 above, can keep the benefit of the acquired subjects. In this case, the obligation or the dispensation to follow the Courses, Tutorials and Practical Works of the subjects not acquired falls under the prerogatives of the training team.

#### Section 50:

A student not admitted to progress to the second or third year of a training course is, as the case may be, authorized to re-enroll in the same course or directed, by the training team, to another training course. In any case, orientation towards another training course can only be done on request of the student and can only be granted once in the course and this after study of the file by the training team.

#### Section 51:

The student registered in a license cannot stay there for more than five (05) years at most, even in the case of a reorientation. However, students who have acquired 120 credits or more may exceptionally be authorized to re-register for an additional year.

The years of interruption of education justified in accordance with article 64 of decree 922 of August 01, 2022 are not counted.

## V. 2 Progression in master studies

#### Section 52:

The transition from the first to the second year is automatic if the student has acquired the first two semesters of the training course. However, the passage from the first to the second year is authorized for any student having validated at least 45 credits and acquired the teaching units required for the pursuit of studies in a specialty.

### Section 53:

The student, authorized to progress in his training course according to the conditions of passage provided for in article 34 above, can keep the benefit of the acquired subjects. In this case, the obligation or the dispensation to follow the courses, tutorials and practical work of the subjects not acquired falls under the prerogatives of the training team.

#### Section 54:

The student, not admitted to progress in the second year of a training course, is, depending on the case, authorized to re-enroll in the same course or directed, by the training team, towards another training course.

**Article 55:** Under no circumstances may a student enrolled in a master's program stay there for more than three (03) years at most.

## **CHAPTER VI**

## **ATTENDANCE**

#### Section 56:

Attendance at tutorials and practical work is compulsory throughout the semester.

#### Section 57:

Attendance is monitored by the teacher. It intervenes in the calculation of the average of the continuous control.

- Three (03) unjustified absences or five (05) even justified absences from tutorial sessions for a subject result in the exclusion of the subject for the current semester.
- Justified absence from a lab session (laboratory, field and internships ) entitles the student to a replacement session, during the semester, if conditions permit.
- Unjustified absence from a lab session (laboratory, field and internships) is sanctioned by a score of zero (00/20) for the lab concerned. In this case, the student cannot benefit from a replacement session.

Unjustified absences for more than a third (1/3) of practical work sessions entail exclusion from the subject for the current semester.

## Section 58:

Any absence must be justified within a period not exceeding seventy-two (72) hours (03 working days).

#### Section 59:

A justified absence from a final exam entitles the student to a replacement exam for the test in question. Unjustified absence from a final exam is penalized by a mark of zero (00/20) for the test concerned. In this case, the student cannot take the replacement exam for the test in question. The justification of absence must reach the department within 3 working days following the date of the examination.

## **Section 60:**

Cases of justified absences:

- Death of ascendants, descendants and collaterals; (death certificate, 03 days of absence allowed).
- Marriage of ! the person concerned; (marriage certificate 03 days of absence allowed).

- Paternity or maternity of the person concerned; (birth certificate, 03 days of absence allowed for the father and the mother)
- Hospitalization of the person concerned; (hospitalization certificate: number of days of absence depending on the length of hospitalization).
- Illness of the person concerned; (medical certificate of work stoppage imperatively issued by a sworn doctor, number of days of absence allowed according to the duration of the work stoppage).
- Official requisitions or summonses (requisition document issued by the competent authority, number of days of absence allowed depending on the duration of the activity).
- Other cases of major impediment duly justified, in particular cases of late arrival of refugee students.

## **CHAPTER VII**

## FOLLOW-UP OF LESSONS

#### Section 61:

The pedagogical committees (CP) by subject and by UE, and the training team by course ensure the follow-up of lessons.

#### Section 62:

A pedagogical committee for each subject is made up of:

- A person in charge of the subject designated by his peers if there are several sections.
- Teachers providing lessons, tutorials and practicals for this subject.
- One elected student representative per tutorial or tutorial group. One educational committee per teaching unit is made up of:
- A President of the EU appointed by his peers,
- Teachers providing lessons, tutorials and practicals for the subjects of this teaching unit,
- One elected student representative per group of tutorials or tutorials per subject,
- A representative of the educational administration.

#### Section 63:

The student representatives on the educational committees must be elected from among the students whose academic performance and moral qualities are proven.

## Section 64:

A training team is set up for each training course. It is made up of the presidents of pedagogical teams from all over the course.

#### CHAPTER VIII

## **DELIBERATION JURY**

#### Section 65:

The deliberations are the privileged place of the pedagogical evaluation of the students at the end of a semester of studies and must remain confidential. The jury is sovereign in its deliberations and its decisions

are taken by a simple majority of its members; the voice of its president being preponderant in the event of a tie.

#### Section 66:

The EU deliberation jury is organized at the end of each examination session in accordance with article 65 above. In this case, the jury includes the teachers involved in the courses, TD and TP of the subjects constituting the EU.

The deliberation takes place exclusively on the dedicated digital platform of the Ministry (Progrès). It is annual in the studies with a view to obtaining the degrees of License, State Engineer and Architect, while for obtaining the Master's degree, the deliberation is annual for the first year and half-yearly in second year in accordance with article 47 of decree 992 of August 01, 2022.

#### Section 67:

The semester deliberation jury is organized at the end of each exam session. The deliberation jury of the semester includes the teachers responsible for the teaching units making up the semester.

#### Section 68:

The presence at the deliberations of all the members of the jury is compulsory.

#### Section 69:

During the deliberations, the members of the jury are responsible for:

- Validate the education of students and their results obtained during the semester,
- Decide on the admission, deferment or exclusion of students in subjects, teaching units and semester.
- Proceed, if necessary, to the redemption of students, on a case-by-case basis, by globally assessing their schooling on the basis of parameters such as attendance, educational progression, participation, discipline, etc. In this case, the note concerned by the redemption must be reduced to 10/20. Redemption is not a right. It falls exclusively within the prerogatives of the jury.
- Propose, if necessary, a reorientation of the student in a situation of failure. The deliberation jury for the last semester of a study cycle also has the prerogative of validating all of the schooling of students in the same promotion and of submitting to the head of the establishment a report (PV) of deliberation on the list of winning students for the preparation and issuance of provisional certificates of success and diplomas.

#### Section 70:

After posting the minutes of the deliberations, a period of 72 hours (03 working days) is granted to students wishing to lodge an appeal. The latter will be filed with the school services to which the subject is attached.

The refugee student may make exceptions to the deadlines according to the discretion of the administration.

#### Section 71:

Appeals are handled by the same team which will draw up a report.

#### Section 72:

After processing the appeals, the final and immutable results are brought to the attention of the students who have requested them. At the end of these deliberations, a report will be drawn up under the same conditions as the

Initial PV and must bear the words "corrective PV in addition to the initial PV".

## **CHAPTER IX**

## RANKING AND ORIENTATION

#### Section 81:

The classification and the orientation of the students are pronounced by a "commission of classification and orientation". The classification thus produced can be used for the designation of valedictorians, for the orientation of students.

#### Section 82:

The ranking average is the average of the averages of the study semesters concerned affected by corrective coefficients taking into account cumulative delays, admissions with debts and admissions after the remedial session.

This average is calculated using the following formula:

## MC=MSE (1-a(r+d/2+s/4))

#### With:

MC = average ranking MSE=r(MS)/n where MS is the

Average of semester i

- a = abatement rate estimated at 0.04,
- r = number of repetitions per year,
- d = number of admissions with debt per year,
- s = number of admissions after the remedial session per semester,
- n = number of semesters concerned (n between 1 and 6 for the

License and 1 and 4 for the Master).

#### Section 83:

At the end of the common lessons, the student declared admitted by the jury is directed towards the specialty of his choice, by a commission mentioned above, taking into account:

- The reception capacity of the targeted specialty,
- Conditions specific to the specialty in question,
- The results of the student since his first registration. If the student is not admitted in the first specialty chosen, the next specialty in the wishlist is considered, and so on.

## **CHAPTER X**

## **TUTORING**

A tutoring commission is established within the university, it is composed of:

- the Head of the establishment,
- the Vice-rector in charge of pedagogy or the director of studies in charge of pedagogy,
- · area managers,
- teacher-researchers whose designation is left to the discretion of the head of the establishment.

#### Section 84:

The tutoring commission is chaired by the head of the establishment. It appoints a vice-president and a rapporteur from among its members.

#### Section 85:

Tutoring is a student follow-up and support mission aimed at facilitating their integration into university life and their access to information. It is intended for first-year undergraduate students.

#### Section 86:

The mission of tutoring covers several aspects, in particular: The informative and administrative aspect which takes the form of reception, orientation and mediation.

- The pedagogical aspect which takes the form of support for learning, the organization of the student's personal work and assistance in the construction of his training course.
- The methodological aspect which takes the form of an introduction to university work methods individually and in groups;
- The Technical aspect which takes the form of advice for the use of teaching tools and materials;
- The Psychological aspect which takes the form of stimulation of the student and his motivation to continue his training course;
- And finally the professional aspect which takes the form of helping the student to develop his professional project

## **CHAPTER XI**

#### **PLAGIARISM**

XI.1Definition of plagiarism

#### Section 87:

It is understood by plagiarism, any work established by the student, the teacher-researcher, the teacher-hospital-university researcher, the permanent researcher or whoever participates in an act of falsification of results or fraud claimed in the scientific works or in any other scientific or educational publication. As such, is considered an act of plagiarism:

#### Section 88:

is considered an act of plagiarism:

- Quotation or total or partial reformulation of ideas or information, text, paragraph, extract from a published article, or extract from a book, magazine, study, report or on websites without mentioning their sources and their authors,
- The quotation of extracts from a document without putting them in brackets and without mentioning their sources and their authors,
- The use of specific data without specifying the source and its authors,
- The use of an argument or a reference without mentioning its source and its authors,
- The publication of a text, article, mimeograph or report produced by an institution or establishment and considering it as a personal work,
- the use of an artistic production or the insertion of geographical maps, image, graphic curves, statistical tables, diagrams or article without reference to its origin, its source as well as its authors.
- The complete or partial translation from a language into the language used by the student, the teacher-researcher, the hospital-university teacher-researcher and the permanent researcher without mentioning the translator and its source,
- The registration by the teacher-researcher, the university-hospital teacher-researcher or the permanent researcher, or any other person of his name in a research work or in another scientific work without participating in its elaboration,
- The registration by the main researcher of the name of another researcher of scientific renown without having participated in the realization of the work, with or without his authorization in order to help the publication of the work,
- Entrust by the teacher-researcher, the university-hospital teacher-researcher or the permanent researcher, or any other person, the realization of scientific work to students or other people to adopt them in a research project or for the realization a scientific work, an educational publication or a scientific report,
- The use by the teacher-researcher, the hospital-university teacher-researcher or the permanent researcher, or any other person, of the work of the students and their dissertations as communication during a national and international seminar or for the publication of scientific articles in journals and periodicals,
- Include the names of experts as members of scientific committees of national and international seminars or scientific committees of journals and periodicals without their written opinion and commitment and without their effective participation in the work of its committees.

## XI.2 Examination and sanction procedures against plagiarism

## Section 89:

Any act of plagiarism as set out in article 80 of these regulations, is notified by any person to the head of the teaching and research unit, by means of a detailed written report accompanied by supporting documents and concrete evidence. The person in charge of the teaching and research unit immediately sends the report raised to the council of ethics and deontology of the university profession of the establishment, in order to carry out all the necessary investigations in accordance with article 8 of the Order No. 1082 of December 27, 2020.

## Section 90:

The institution's ethics and professional conduct council for the university profession presents its final report to the head of the teaching and research unit after having carried out the necessary investigations, within a maximum period of fifteen (15) days, from the date of his referral to the act of plagiarism.

#### Section 91:

When the report of the council of ethics and deontology of the university profession of the establishment, confirms the act of plagiarism, the head of the teaching and research unit instructs the

case before the unit's disciplinary board.

#### Section 92:

The head of the teaching and research unit informs the student accused of plagiarism in writing of the grievances formulated against him, accompanied by concrete and justified evidence, as well as the decision to bring him before the Disciplinary Board, as well as the place and date of its holding within the time limits provided for by the regulations in force.

#### Section 93:

The Disciplinary Board of the teaching and research unit meets, within the time limits set by the regulations in force, to rule on the facts submitted to it.

#### Section 94:

The members of the disciplinary council of the teaching and research unit take note of the report presented by one of the members of the council of ethics and professional conduct of the university profession of the establishment, the report in question must contain the grievances and the evidence supporting the assertion of plagiarism. They then hear the accused student in order to present his defence.

#### **Section 95:**

The accused student brought before the Disciplinary Council is required not to appear in person. He can be accompanied by any person who can help him in his defense, as such, he must inform the head of the teaching and research unit in writing, of the people who will accompany him to defend him, three (3) days at least, before the meeting of the disciplinary council. When the accused student presents a valid reason justifying his absence, he can ask to be represented by his defender, and present his observations and written justifications to the head of the teaching and research unit three (3) days before the holding of the disciplinary council.

#### Section 96:

The Disciplinary Board must include in the hearing report the grievances formulated against the student as indicated in the report of the Board of Ethics and Professional Conduct of the University Profession of the establishment, in addition to the observations and justification of the charged student.

## **Section 97:**

The disciplinary council of the teaching and research unit must rule on the grievances formulated against the student, within the deadlines set by the regulations in force.

## Section 98:

The student may submit an appeal to the disciplinary board of the establishment against the decision of the disciplinary board of the teaching and research unit, in accordance with the provisions of decree no. 371 of June 11, 2014.

#### XI.3 Sanctions

#### Section 99:

Without prejudice to the penalties provided for by the legislation and regulations in force, in particular those provided for by the provisions of Order No. 371 of June 11, 2014, any act of plagiarism within the meaning of Article 80 of these regulations and having a with the scientific and pedagogical work required of the student in the bachelor's, master's, master's and doctoral theses, before or after his defence, exposes his author to the cancellation of the defense or to the withdrawal of the title acquired.

## Section 100:

Without prejudice to the penalties provided for by the provisions of Ordinance No. 06-03 of 19 Journada El Oula 1424 corresponding to July 15, 2006, on the general status of the public service, any act of plagiarism within the meaning of Article 80 of these regulations in relation to the scientific and educational work claimed by the teacher-researcher, the teacher-researcher, university hospital and the permanent researcher during educational and scientific activities, master's dissertations and doctoral theses and other research projects or work of university habilitation, or any other scientific or educational publication duly noted, during or after the defence, the evaluation or the publication, exposes its author to the cancellation of the defense or to the withdrawal of the title acquired or to the cancellation or upon withdrawal from publication.

## Section 101:

All disciplinary proceedings against any accused person cease when the grievances formulated against him lack evidence or for facts not provided for in article 3 of this order.

## Section 102:

In accordance with the provisions of Ordinance No. 03-05 of July 11, 2003 relating to copyright and related rights, any person who has suffered damages as a result of duly established plagiarism may take legal action against the authors of the plagiarism.

## **CHAPTER XII**

## **DISCIPLINARY BOARD**

XII.1 Disciplinary Board, composition and powers

#### Section 103:

It is created within the university:

- a university disciplinary council,
- a disciplinary council per department,

• one disciplinary council per faculty.

#### Section 104:

**The Departmental Disciplinary Council**: decides on all 1st degree offenses committed within the Department.

**the faculty disciplinary council**: decides on all 2nd degree offenses committed within the faculty.

**the disciplinary council of the university**: is competent to deal with offenses of any degree committed within it, in particular, offenses committed in educational and administrative spaces not attached to an educational structure belonging to a faculty or department, it constitutes an appeal body for the faculty or department disciplinary council. He has the prerogative to decide on requests for reinstatement and requests for pardon.

#### XII.2 Offenses

#### Section 105:

Are considered as 1st degree offenses

- Any attempted fraud, established fraud or premeditated fraud established in an examination,
- Any refusal to comply with directives issued by the administration, the teaching-researcher or security personnel,
- Any unfounded request for double correction.

#### Section 106:

Are considered as offenses of the 2nd degree:

- Repeat offenses of the 1st degree1,
- hindrance to the smooth running of the establishment, organized disorder, violence/threats and assaults of any kind/
- the possession of any means with the established intention of harming the physical integrity of teaching and research staff / administrative, technical and service staff, and students
- Forgery and use of forgery, falsification and substitution of educational and administrative documents,
- Identity theft,
- defamation of all university staff and students,
- deliberate actions of disturbance and disorder characterized affecting the smooth running of educational activities such as obstacles to teaching and examinations or their boycott / disruptive regrouping ...,
- theft, breach of trust and misappropriation of property of the university, teachers and students,
- the deliberate deterioration of university property: equipment, furniture and accessories,
- insults and irreverent remarks towards all teaching and research staff/administrative, technical and service staff and students,
- refusal to comply with a regulatory control within the confines of the university.

#### Section 107:

Any infringement not appearing in articles 82 and 83 of the present regulations may be qualified as an infringement of the 1st degree or of the 2nd degree according to its seriousness and its consequences by the Disciplinary Board.

## XII.3 Sanctions

#### Section 108:

The penalties applicable to 1st degree offenses are set as follows:

- Verbal warning,
- Written warning and placed in the student's educational file,
- Reprimand placed in the student's pedagogical file. In the event of attempted fraud or proven fraud, a mark of zero out of twenty (00/20) is automatically attributed to the examination in question.

#### Section 109:

<sup>2nd degree</sup> offenses are set as follows:

- Exclusion of the subject or module concerned. This exclusion leads to the de facto non-validation of any results acquired in this subject or this module.
- Exclusion of the current semester or year, depending on whether the progression is semester or annual. This exclusion leads to the de facto non-validation of the results possibly acquired in this semester or this year.
- Exclusion of two semesters or two years, including the current semester or year, depending on whether the progression is semester or annual. This exclusion leads to the de facto non-validation of any results acquired in the current semester or year.
- Exclusion of two semesters or two years, including the current semester or year, depending on whether the progression is semester or annual, in any higher education establishment. This exclusion leads to the de facto non-validation of any results acquired in the current semester or year.
- The duration of the exclusion is counted in the university course.

#### Section 110:

The disciplinary sanctions pronounced by the disciplinary councils do not prejudge, moreover, the proceedings provided for by the legislation and regulations in force.

## Section 111:

Pending the decision of the Disciplinary Board, for cases of fraud and offenses of the second degree, reasoned precautionary measures are taken by the person in charge of the educational structure concerned. The durations of these measures are counted in the periods of sanctions.

## XII.4 Disciplinary procedure

## Section 112:

Any violation duly noted is brought to the attention of the head of the competent educational structure in writing within forty-eight (48) hours of the occurrence.

## Section 113:

The file presented to the Disciplinary Board must include:

- Official referral to the Disciplinary Board by the head of the competent educational structure.
- A detailed report highlighting the identity of the complainant, the detailed account of the facts, the description of the damage, the names of any witnesses, the summary of the student's situation and all the elements of evidence.

#### Section 114:

The organization of the deliberations of the Disciplinary Board as well as the progress of the entire procedure for handling disciplinary cases, up to the final decision, are set out in the internal regulations of the Disciplinary Board.

#### Section 115:

After deliberations, the chairman of the Disciplinary Board will send, within a maximum period of eight (8) days, a copy of the minutes of the board to the Vice-Rector in charge of Higher Education of the First and Second Cycles, Continuing Education and Diplomas, and Higher Education Graduation for follow-up.

#### Section 117:

The sanction decision, signed by the chairman of the disciplinary board, is:

- notified to the interested party,
- included in the educational file of the person concerned
- displayed in the university
- communicated to other higher education establishments and to the Office National des Œuvres Universitaires (ONOU) if the penalty is exclusion for at least one year.

#### Section 118:

The sanctioned student can send a request for pardon to the Rector of the university. It must be formulated in writing, dated and signed by the interested party within fifteen (15) days following the date of notification of the decision.

#### Section 119:

After accomplishment of the sanction, the student is reinstated in all his rights.

Rules

## **CHAPTER XIII**

## **Refugee Student Support Office**

**Article 120**: An Office of Refugee Students is instituted within "Mohamed Lamine Debaghine Sétif 2 University". Hereinafter referred to as " **BER** ".

**Article 121:** The "BAER" is a body attached to the vice-rectorate in charge of external relations, it is assisted by relays at the level of the vice-deanship of the post-graduation of each faculty.

The office has a space on the university's website, in which these means of contact are mentioned, in particular the telephone number and the e-mail address.

## Section 122:

**The** "BER" has the task of monitoring and supporting refugee students in order to facilitate their integration into university life and their access to information. It is intended for refugee students from all years of the three cycles of university training.

## Section 123:

The operation of the "BER" is under the responsibility and direction of the Vice-Rector for External Relations.

#### Section 124:

The BER's missions will be carried out by administrative and academic staff who have received appropriate training

#### Section 125:

**The** "BAER" is responsible for supporting refugee students before, during and after the end of their studies.

- Before the start of studies, the "BER" is responsible for providing all the necessary information concerning the training offers provided by the university, as well as any other information that may be useful for the refugee student.
- During the studies, the "BER" accompanies the refugee student in all the difficulties he may encounter, of an educational, administrative or social nature.
- After the completion of the studies, the "BER" can intervene with the professional social partners to integrate the refugee into the professional environment. Can support refugee students to facilitate their socio-professional integration.

## **Section 126:**

In order to achieve its objectives, the "BER" is responsible in particular for the following tasks:

- Provide all information relating to the university, in particular training offers, registration and reregistration procedures and student life in general;
- Provide the necessary support to facilitate registration, the start of studies and integration into the university and social environment,
- Schedule, in collaboration with the services concerned, courses, tutorials and tutorials to support refugee students who have started their academic year late,
- Provide assistance to refugee students encountering difficulties in mastering the languages of instruction;
- Accompany students for their late evaluations, whether for continuous assessment, examination, evaluation of practical work, evaluation of an internship report, etc., exceptionally in the case of late arrival of the student. he refugee student at the University the possibility of programming, before the start of the official examinations, an early evaluation or recovery for special needs according to the appreciation of the competent administrative and pedagogical authorities \_.
- The office ensures the relay with the faculty of registration of the refugee student for the academic accompaniment.
- The academic staff provide, as needed, the necessary support to refugee students, concerning all the difficulties relating to the educational aspect of their studies.
- Academic staff will be appointed for a determined and limited period by the head of the refugee student's affiliation department, depending on the skills sought and in line with the needs of refugee students.

- One or more teachers may be called upon to assist refugee students in the modules in which they
  encounter difficulties.
- Academic staff could work closely with administrative staff to address the difficulties encountered by refugee students with a view to supporting them in the best possible way.

#### Section 127:

The mission of the "BER" takes on several aspects, in particular: The informative and administrative aspect which takes the form of support during the various stages of reception, orientation and mediation;

- The pedagogical aspect which takes the form of support for learning, the organization of the student's personal work and assistance in the construction of his training course. The role of the BAER is academic and administrative staff of the department concerned, in order to support refugee students, and their vulnerabilities.
- The methodological aspect which takes the form of an introduction to university work methods individually and in groups;
- The Technical aspect which takes the form of advice for the use of teaching tools and materials;
- The Psychological aspect which takes the form of stimulation of the student and his motivation to continue his training course;
- And finally the professional aspect which takes the form of help for the student in the development of his professional project.